

[...]

34.068/II/PF
RC/RV

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 16 oktober 2003 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen de aanwezigheid, op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan de E 411, van een eentalig Nederlands bord met de vermelding "Jezus-Eik".

*
* *

De vraag om inlichtingen die de VCT u op 8 april 2002 heeft gericht, en waaraan werd herinnerd op 12 februari en 3 juni 2003, is tot op heden onbeantwoord gebleven.

Wanneer de VCT de door haar gevraagde inlichtingen niet krijgt, is zij ertoe gerechtigd een advies uit te brengen op grond van de beweringen van de klager en van haar eigen vaststellingen.

*
* *

De informatie die voorkomt op de borden op de autowegen, zijn berichten en mededelingen aan het publiek, blijkens een definitie die voorkomt in het verslag Saint-Remy (Parl. St., Kamer, 331, (1961-1962) nr. 27, p. 26).

Aangezien het bewuste bord op een regionale weg staat, gaat het dus uit van de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Artikel 32 van de wet van 16 januari 1989, houdende diverse institutionele hervormingen, verwijst naar de artikelen 50 en 54, naar hoofdstuk V, afdeling 1 (de bepalingen betreffende het gebruik van het Duits uitgezonderd) en naar de hoofdstukken VII en VIII van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Naar luid van artikel 40, lid 2, van de SWT, stellen de centrale diensten de berichten en mededelingen die ze rechtstreeks richten tot het publiek, in het Nederlands en in het Frans.

Die verplichte tweetaligheid geldt enkel voor plaatsnamen die over een officiële vertaling beschikken. Aangezien "Jezus-Eik" een veldnaam is, komt hij dus niet voor in de lijst van gemeenten die is opgenomen in de koninklijke besluiten van 24 juni 1988 en 14 augustus 1992, en bestaat er geen officiële Franse vertaling van.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk maar niet gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS